

Порой хорошая история
человеку нужнее, чем пища

JACK CANFIELD,
MARK VICTOR HANSEN, JENNIFER QUASHA

Chicken Soup for the Soul®

I CAN'T BELIEVE MY DOG DID THAT!

101 Stories about
the Crazy Antics
of Our Canine Companions



Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC
Cos Cob, CT

ДЖЕК КЭНФИЛД,
МАРК ВИКТОР ХАНСЕН, ДЖЕННИФЕР КВАША

КУРИНЫЙ БУЛЬОН

для души

**НЕ МОГУ ПОВЕРИТЬ,
ЧТО ЭТО СДЕЛАЛА
МОЯ СОБАКА!**

101 история об удивительных
выходках любимых питомцев

УДК 821.111-3(73)
ББК 84(7Coe)-44
К98

Jack Canfield, Mark Victor Hansen, Jennifer Quasha
Chicken Soup for the Soul: I Can't Believe My Dog Did That!
101 Stories about the Crazy Antics of Our Canine Companions

© 2012, Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC
This edition is published by arrangement
with The Van Lear Agency LLC

Кэнфилд, Джек.
К98 Куриный бульон для души. Не могу поверить, что это сделала моя собака! 101 история об удивительных выходках любимых питомцев / Джек Кэнфилд, Марк Виктор Хансен, Дженнифер Кваша ; перевод с английского О. Б. Снитич]. — Москва : Эксмо, 2025. — 400 с. — (Куриный бульон для души).

ISBN 978-5-04-188123-8

В новую книгу серии «Куриный бульон для души» вошли реальные истории о самых верных хвостатых товарищах — собаках. Отважные и надежные, смешные и непоседливые — они умеют делать жизнь хозяина ярче и счастливее и способны подарить не одну незабываемую историю.

УДК 821.111-3(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-188123-8

© Снитич О.Б., перевод на русский язык, 2025
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

Содержание

Глава 1

ЕДИНСТВЕННЫЙ В СВОЕМ РОДЕ

Охотники за газетами. <i>Гейл Макмиллан</i>	11
Двое и гольф. <i>Памела Голдстейн</i>	14
Хочешь поспорить? <i>Нелл Мусолф</i>	17
Поймай меня, если сможешь. <i>Дженнифер Флатен</i>	20
Спасибо за все. <i>Лил Блосфилд</i>	22
Любительница полетать. <i>Джина Блэндфорд</i>	25
И потом что-то щелкнуло. <i>Кэти Ламарш</i>	29
Кто тут боится? <i>Эриэль Крук</i>	33
Все к лучшему. <i>Сьюзан Рэндалл</i>	35
Сидеть! <i>Шэрон Ландин</i>	38

Глава 2

В СОБАЧЬЕЙ БУДКЕ

Особенный дом! <i>Ивонн Кэйс</i>	43
Идеальная погоня. <i>Патти Зинт</i>	46
Размер имеет значение. <i>Дженис Р. Эдвардс</i>	50
Голая правда. <i>Мариан Холбрук</i>	53
Голодный Хауди. <i>Карен Р. Гессен</i>	56
Коржик. <i>Дженнифер Кваша</i>	59
Хватит уже. <i>Перри П. Перкинс</i>	63
Большая белая змея Роззи. <i>Кэрол Уитмер</i>	67
Семилетний зуд. <i>Шонель Элиасен</i>	69
Мороженое. <i>А.Р. Парламент</i>	74

Глава 3

ДАВАЙ ПОИГРАЕМ В МЯЧИК

М-Я-Ч-И-К. <i>Талия Хейвен</i>	79
Как мы играли в «палатку». <i>Гейл Макмиллан</i>	82
Операция «Кутеж с пончиками». <i>Кристи Келер</i>	86

КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

Марш для внука. <i>Керри Р. Барни</i>	90
Все возможно. <i>Диана Хелбиг</i>	96
Утиная история. <i>Пэт Фиши</i>	98
Мисс Конгениальность. <i>Джина Блэндфорд</i>	102
Навыки наблюдения. <i>Виктория Рэдфорд</i>	107
Хвостатый учитель. <i>Джой Норджвист</i>	110
Туше. <i>Мэрилин Дженсен</i>	112
История с камнями. <i>Линда Кокс</i>	114

Глава 4 БЕШЕНЫЙ ЛАЙ

Хор моих мальчиков. <i>Дж. Ф. Риджли</i>	119
Не стирать в машинке. <i>Стефани Винкельхейк</i>	122
Собачьи делишки. <i>Дженнифер Кваша</i>	124
Румбо и Рождество. <i>Клэр Филд</i>	128
Капризуля, Капризуля, Капризуля. <i>Джен Боно</i>	133
Под столом. <i>Кэрол А. Боас</i>	135
Пассивный Патч. <i>Малинда Данлэп Филлингим</i>	140
Зов природы. <i>Дайан Мари Моэн</i>	143
Битва с птицами. <i>Гейл Макмиллан</i>	146
Колли без стада. <i>Марта Дирингер</i>	150

Глава 5 ИЗ ЛЮБВИ К СОБАКЕ

Истинный ангел. <i>Джен Нэш</i>	155
Возвращение Лаки. <i>Леа М. Кано</i>	158
Моя мама заставила меня сделать это. <i>Уильям Халдерсон</i>	161
Сэм и буйвол. <i>Гейл М. Ирвин</i>	164
Евангельская истина. <i>Линн Лейтон Зелински</i>	168
Все или ничего. <i>Сара Маккроби</i>	171
Самая вонючая собака. <i>Гейл Макмиллан</i>	174
Любитель качелей. <i>Памела Кент</i>	178
Хитрость с жевательной косточкой. <i>Джин Теннант</i>	180
Сади на дежурстве. <i>Мэри К. Чейс</i>	184

- СОДЕРЖАНИЕ -

Глава 6

КОРМИТЬ, ИГРАТЬ, ЛЮБИТЬ

Прикрывая тыл. <i>Гейл Макмиллан</i>	191
Джаззи наносит визит. <i>Кэрол Макаду Реме</i>	194
Наш французский друг. <i>Ричард Темпчин</i>	197
Хочешь пойти в парк? <i>Нэнси Илк</i>	201
Проявление нежности. <i>Дженет Энн Коллинз</i>	203
Кто-то за дверью! <i>Пенни Орлофф</i>	208
Атака на закуску. <i>Лорен Смит</i>	209
Странная парочка. <i>Марсия Э. Браун</i>	213
Зрение проявляется во многих формах. <i>Камилла Хилл</i>	217
Мой роуди. <i>Далиа Гессер</i>	221

Глава 7

БРОСЬ МНЕ КОСТОЧКУ

Жизнь в деревне. <i>Дженни Айви</i>	227
Собака в загуле. <i>Салли Вагнер Браун</i>	230
Она знала. <i>Лаверне Отис</i>	234
Сладость или гадость. <i>Лиза Маккиндер</i>	236
Классная фотография. <i>Харли Хэй</i>	238
МастерКард. <i>Эмили Парк Чейз</i>	242
Счастливого Рожде-пса. <i>ТМара Гудселл</i>	245
Раскрывая смысл жизни. <i>Бет Левин</i>	248
Другая женщина. <i>Рэйчел Розенталь</i>	251
Наша вегетарианка. <i>Дэвид Майкл Смит</i>	254

Глава 8

ЛЮБИ МЕНЯ, ЛЮБИ МОЮ СОБАКУ

Судьба. <i>Моника Агнью-Киннаман</i>	259
Мопс-психотерапевт. <i>Хелен Ракер</i>	264
Курортный роман. <i>Лори Хейн</i>	268
Пуговка. <i>Розита Г. Тринка</i>	272
Белая полоса. <i>Дэвид Мартин</i>	275
Идеальный шторм. <i>Робин Пресснолл</i>	278

КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

Питер Пен. <i>Б. Дж. Тейлор</i>	282
Мой герой. <i>Джон П. Буэнтелло</i>	286
Граф с достоинством. <i>Карла Эйшайд</i>	289
Баффи спешит на помощь. <i>Шонель Элиасен</i>	292

Глава 9

СОБАКА СТАЛА УМНЕЕ

Небеса послали нам защиту. <i>Мишель Джонс</i>	299
Зануда возвращается. <i>Джон Маккатчен</i>	302
Вы моете окна? <i>Энн Е. Витале</i>	305
Барни. <i>Либби Гранди</i>	307
Кто кого тренирует? <i>Лоретта Олунд</i>	312
Следуй своему пути. <i>Роберт Нуссбаум</i>	315
Великий Шотландец. <i>Джуди Макфадден</i>	318
Благодаря Максусу. <i>Франсин Л. Болдуин-Биллингсли</i>	322
Наш Бадди. <i>Джун К. Блейк</i>	325
Следом за Моисеем. <i>Хайди Гаул</i>	327

Глава 10

МОЙ ЛУЧШИЙ ДРУГ

Собачий полицейский. <i>Шерил Янг</i>	333
Грязный, вонючий бродяга. <i>Элизабет Этуотер</i>	336
Давай делиться по-братски. <i>Дженис Р. Эдвардс</i>	340
Любить кого-то. <i>Пэм Фри</i>	343
Шницель, иди домой. <i>Шонель Элиасен</i>	347
Поймай их, мальчик. <i>Кэрол Фоукс</i>	352
Только представьте себе. <i>Бонита Чемберс</i>	355
Кто твой папочка? <i>Джойс А. Лэрд</i>	357
Звезда по имени Люси. <i>Кристин Троллингер</i>	360
Дворняга. <i>Тимоти Мартин</i>	364
Встречайте наших авторов.	367
Встречайте наших создателей	388
Благодарности	391
Улучшая вашу жизнь каждый день	393
Делитесь с нами.	394

Глава 1



ЕДИНСТВЕННЫЙ В СВОЕМ РОДЕ

Chicken Soup
for the *Soul*.

Охотники за газетами

*Газеты всегда возбуждают любопытство
и никогда его не оправдывают.*

ЧАРЛЗ ЛЭМ

Два дня назад в дом через дорогу заехали новые соседи — я видела, как они играют на террасе с мопсом. Однажды вечером мопс явился к нам с визитом: открыв дверь, чтобы впустить наших собак — новошотландского ретривера Молли и маленькую дворняжку Барби-Кью, я сразу же узнала его. Он смотрел на меня снизу вверх, и его черные глаза умоляюще поблескивали на фоне закрывающей мордочку черной маски. Молли стояла рядом. О, мне было отлично знакомо это выражение лица! Я оглянулась на соседний коттедж — там никого не было.

— Хорошо, — ответила я на безмолвный вопрос Молли и спросила мопса, — Хочешь остаться на ужин?

Он завилял хвостом, потом взобрался вверх по ступенькам и обогнал меня на полпути к кухне.

Наш сосед оказался благодарным гостем. Покончив с собачим кормом, он разве что не облизал миску и даже громко рыгнул от удовольствия.

— Великан! Великан, где ты? — послышалось с улицы.

Мопс склонил голову набок, затем подбежал к затянутой сеткой двери и выглянул наружу, виляя хвостом. Вместе мы вышли на террасу. За калиткой стояла молодая женщина в шортах и майке.

— Он здесь! — крикнула я. — Пришел к нам на ужин.

Женщина толкнула калитку. Великан бросился в ее объятия.

КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

— Великан — необычное имя для мопса, — заметила я.

— Я назвала его в честь собаки из фильма «Блондинка в законе», — объяснила соседка (ее звали Нэнси). — Надеюсь, он не доставил вам хлопот.

С этими словами она повернулась и пошла по дорожке, унося мопса.

— Никаких проблем! — крикнула я ей вслед.

Однако я поторопилась.

На следующее утро Молли, как обычно, выбежала в конец аллеи, чтобы забрать утреннюю газету — разносчик бросал сверток у живой изгороди. Но газеты не было.

Молли резко остановилась, опустила нос и принялась исследовать аллею. Спустя несколько минут я натянула мокасины, чтобы пойти к ней на помощь. Но в тот момент, когда я открывала входную дверь, новая соседка перебежала через дорогу в тапочках и пижаме. Она размахивала синим пакетом, а другой рукой прижимала к себе Великана. Вид у него был подавленный.

— Извините, — выдохнула Нэнси, взбегая по ступенькам. — Великан последние пару дней наблюдал, как ваша собака забирает газету. Видимо, он подумал, что это отличная идея, и поэтому принес ее нам.

— Никаких проблем, — снова ответила я, забрала газету и слегка похлопала Великана по голове. — Проявляешь инициативу, верно, парень?

Он лизнул мою руку, фыркнул и завилял хвостом.

На следующее утро Молли заранее заняла наблюдательный пост на крыльце нашего дома. Мопс стоял на страже по ту сторону живой изгороди — он оказался достойным противником.

Я налила себе кофе и пододвинула стул к окну. Будет интересно.

- ЕДИНСТВЕННЫЙ В СВОЕМ РОДЕ -

Наконец из-за гребня холма показалась машина разносчика газет. Молли мгновенно вскочила на лапы — мопс тоже напрягся.

В конце нашей подъездной аллеи машина замедлила ход, утренняя газета просвистела в воздухе и шлепнулась на дорожку. Обе собаки одновременно бросились вперед.

Столкновение произошло на углу живой изгороди. Писк, визг — и Великан отлетел в сторону. Молли на мгновение остановилась, встряхнулась, чтобы вернуть себе достоинство, затем подхватила газету и с торжествующим видом затрусилась обратно к нашему коттеджу.

Великан вскочил на лапы. Помедлил мгновение, а затем зашагал вслед за Молли. Распахнув сетчатую дверь, я приняла газету. Великан втиснулся в кухню без тени стеснения и изобразил на морде очаровательнейшую из улыбок.

На следующее утро шел дождь, и Молли решила следить за газетой из окна. У нее были все основания предполагать, что и мопс не станет выходить за добычей в ненастную погоду. Но не тут-то было. Машина подъехала, я услышала взволнованный визг Молли.

— Не торопись, девочка, — только и успела сказать я.

И в ту же минуту увидела причину ее расстройства. Выскочивший из-за изгороди Великан задрал лапу, идеально прицелился и помочился на драгоценную газету, запечатанную в синий пакет.

Гейл Макмиллан

Двое и гольф

Гольф сочетает в себе два любимых занятия американцев: долгие прогулки и удары клюшкой по предметам.

Пи Джей О'Рурк

За оградой нашего заднего двора расположено поле для гольфа. Маленькие белые мячики часто падают в траву у забора. Иногда — даже с внутренней стороны.

Каждое воскресенье я слышу:

— Фор! Нет! Не ходи туда! О черт!

Макс — мой гордый солдатик, смесь овчарки и колли — по утрам стоит на страже на веранде, пока я пью чай и читаю. Он окидывает взглядом местность в направлении вражеской территории — Долины за Холмом. У Макса зоркий взгляд, все его тело напряжено. Рядом его адъютант, керн-терьер Бринкли, ищет приземлившиеся «артиллерийские снаряды». Сегодня он нашел целых два соковища, по шесть долларов каждое.

В долине появляются четверо мужчин. Их цель — занять возвышенность на расстоянии ста шестидесяти ярдов. Макс становится в стойку.

— Фор!

Снаряд взмывает в небо. Он летит по дуге прямо к Максy. Одним гигантским, грациозным прыжком тот перехватывает снаряд в воздухе.

— О черт возьми! — кричит один мужчина. — Макс поймал его, а я собирался отправить эту птичку в лунку!

Остальные смеются:

- ЕДИНСТВЕННЫЙ В СВОЕМ РОДЕ -

— Просто выпей и иди дальше. Мяч потерян.

— Ни за что! Этот проклятый мяч стоил мне шесть баксов!

— Привет, Гэри, — говорю я, когда он направляется в мою сторону. — Так и бьешь «крюком», да?

— Я играю все лучше! Вчера ничего такого не было...

Гэри перепрыгивает через забор и поворачивается к Максусу:

— Привет, большой парень. Ты собираешься вернуть мне мой мяч, или нам придется пройти через все испытания?

Макс виляет хвостом. Бринкли лает. Начинается настоящая игра.

Макс бросает мяч Бринкли, и тот бежит к глубокому краю нашего бассейна. Там он кладет мяч на асфальт и ждет, когда Гэри сделает следующий ход.

— Пожалуйста, мальчики. — Гэри пытается договориться. — Я все еще могу получить номинал. Отсюда можно сделать точный бросок.

Гэри делает шаг. Бринкли поднимает мяч, наклоняется над водой и бросает его в бассейн. Торжествующе виляя хвостами, они с Максусом наблюдают, как мяч опускается на дно.

Гэри вздыхает.

— Хорошо, ребята! — кричит он в сторону площадки для гольфа. — Я кладу четыре. Я «нашел воду». Снова.

Собаки ждут, пока Гэри их погладит.

— Хорошо, — повторяет он. — Мы все еще друзья, но я устал терять из-за вас свои мячи, которые стоят шесть долларов.

— Никогда не думал, что можно покупать мячи подешевле, пока не отработаешь удар? — спрашиваю я.

Гэри смотрит на меня.